



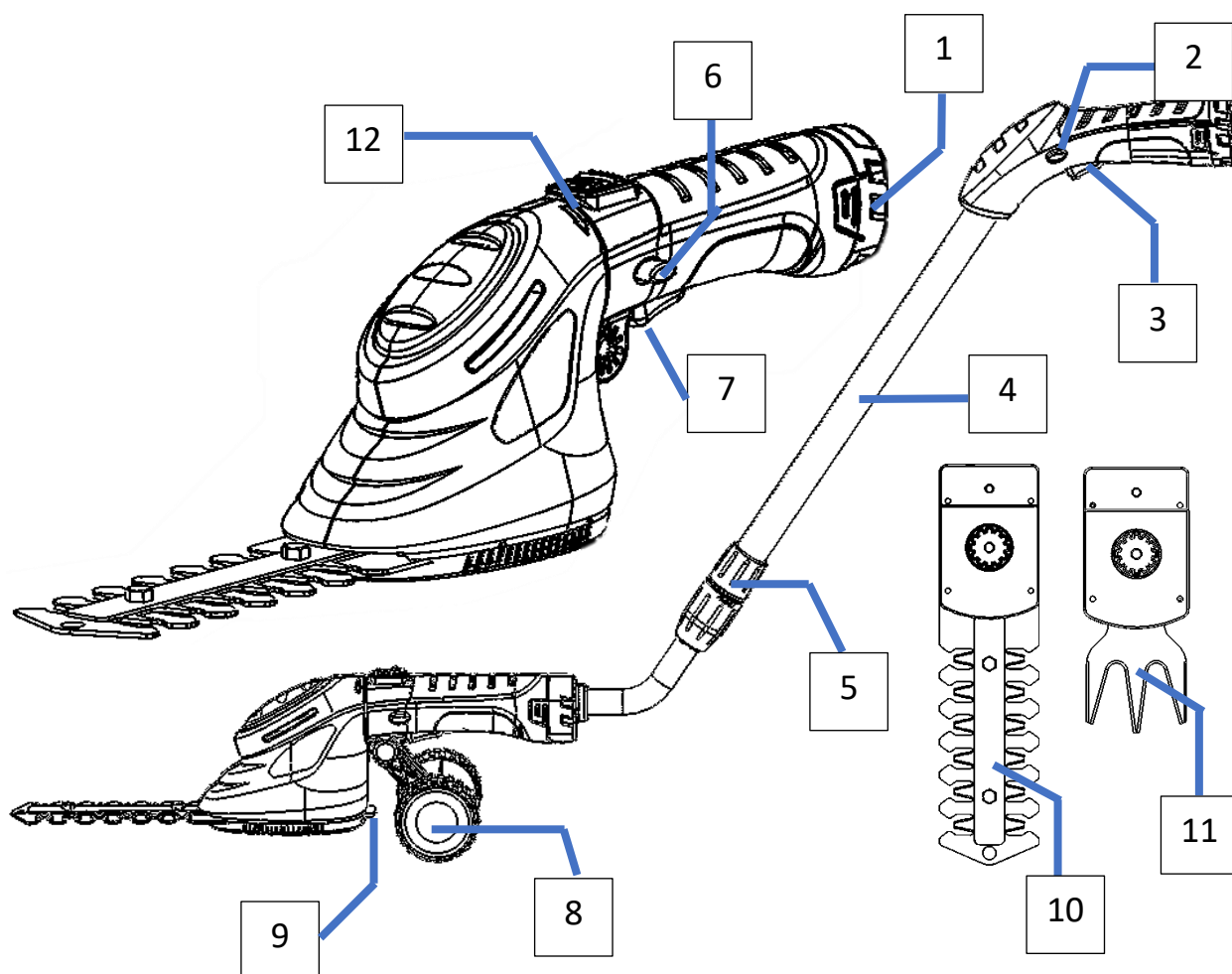
## **3,6 V LI-IONEN-AKKU-GRAS- UND STRAUCHSCHERE**

**3,6 V LI-ION GRASS SHEAR AND HEDGE TRIMMER**

Art. 94 97 89

**DE Originalanleitung**  
**GB Original Instructions**  
**NL Originele instructies**  
**FR Instructions originales**  
**IT Istruzioni di sicurezza**





**1 Akku** | Battery | Batterij | Batterie

**2 Sicherheitsschalter (Teleskopstiel)** | Safety switch (telescopic handle) | Veiligheidsschakelaar | Interrupteur de sécurité

**3 Ein-/Ausschalter (Teleskopstiel)** | On/Off switch (telescopic handle) | Aan/uit-schakelaar | Interrupteur

**4 Teleskopgriff** | Telescopic handle | Telescopisch handvat | Poignée télescopique

**5 Klemmhülse Teleskopstiel** | Clamping sleeve telescopic handle | Klemhuls Telescopische handgreep | Douille de serrage Manche télescopique

**6 Sicherheitsschalter** | Safety switch | Veiligheidsschakelaar | Interrupteur de sécurité

**7 Einschalter** | Power switch | Aan/uit-schakelaar | Interrupteur

**8 Räder** | Wheels | Wielen | Roues

**9 Entriegelungstasten Schneidwerkzeug** | Release buttons cutting tool | Ontgrendelingsknoppen Snijgereedschap | Boutons de déverrouillage outil de coupe

**10 Strauchmesser** | Shrub blade | Snoeimess | Couteau d'arbustes

**11 Grasmesser** | Grass blade | Grasmess | Couteau à herbe

**12 Entriegelung Arbeitswinkel** | Unlocking working angle | Ontgrendeling werkhoek | Déverrouillage de l'angle de travail

## Sehr geehrte Kunden,

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.

## Dear Customers,

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage. Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.

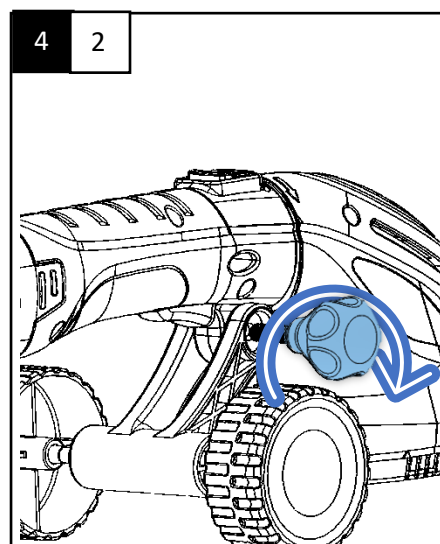
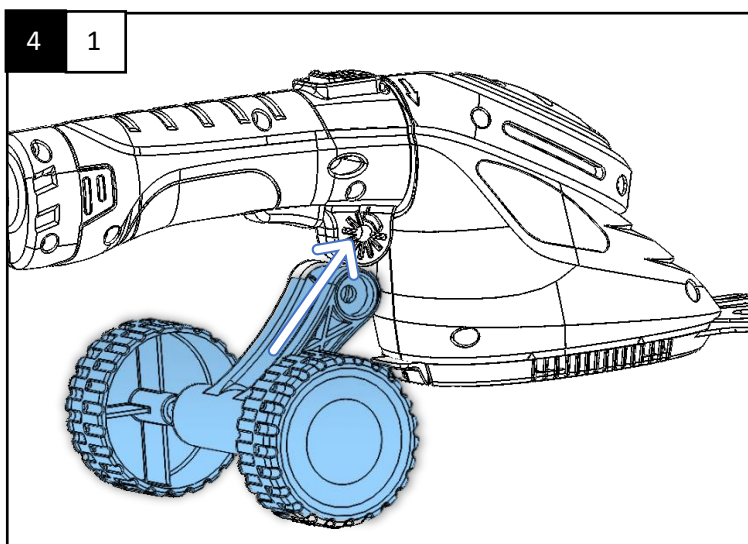
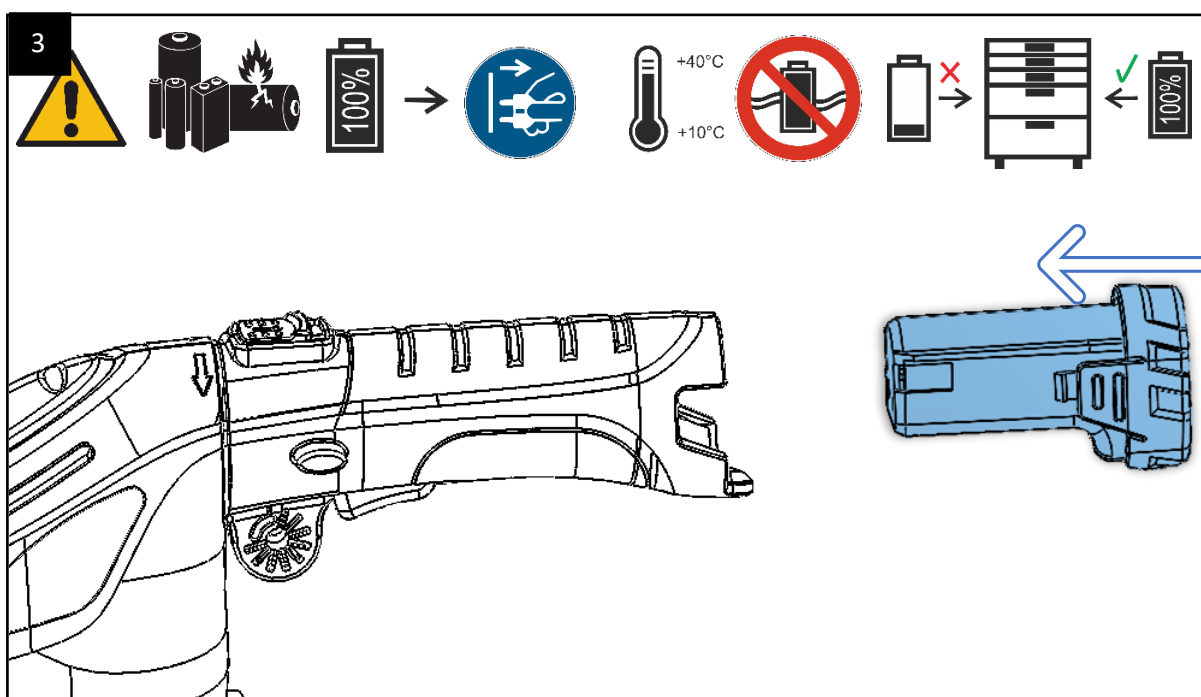
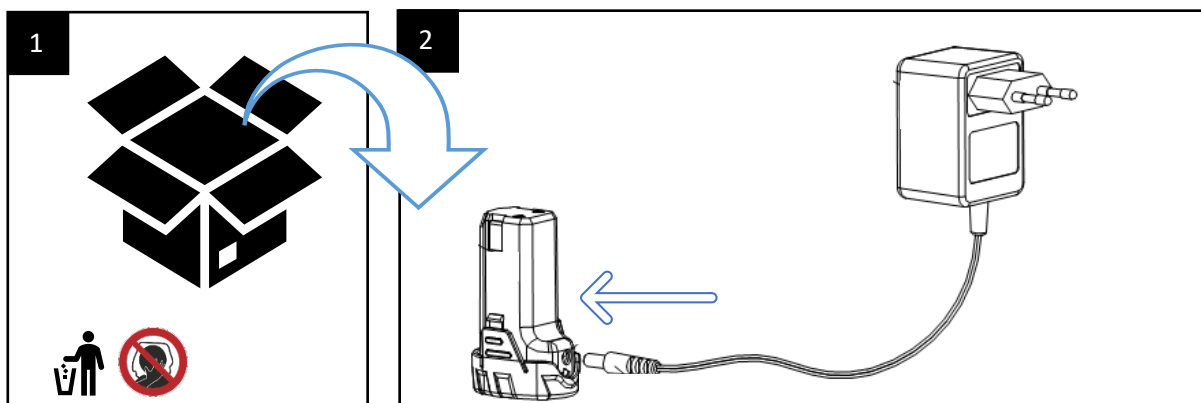
## Chers clients,

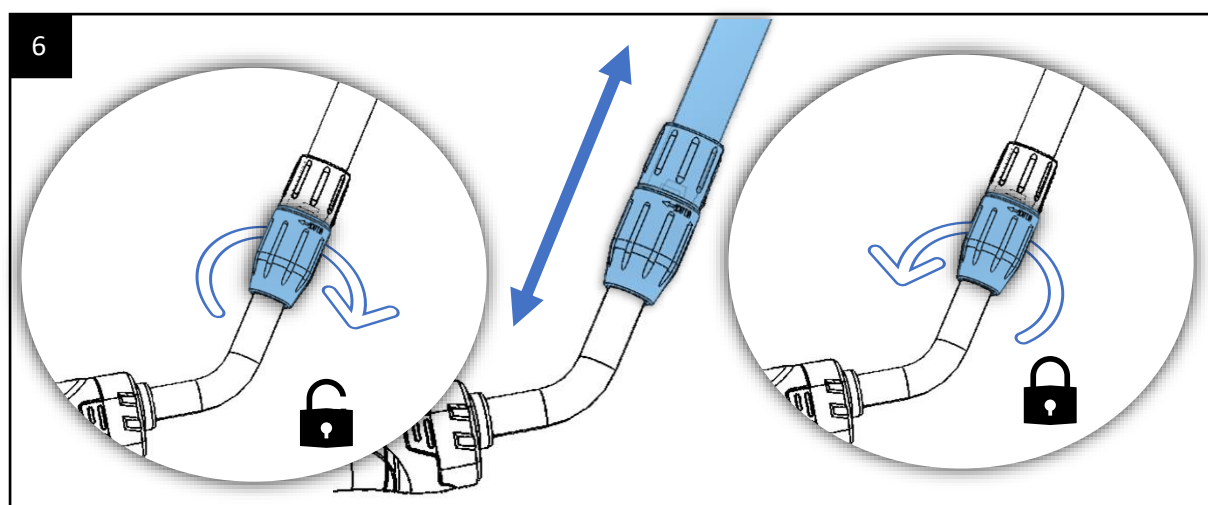
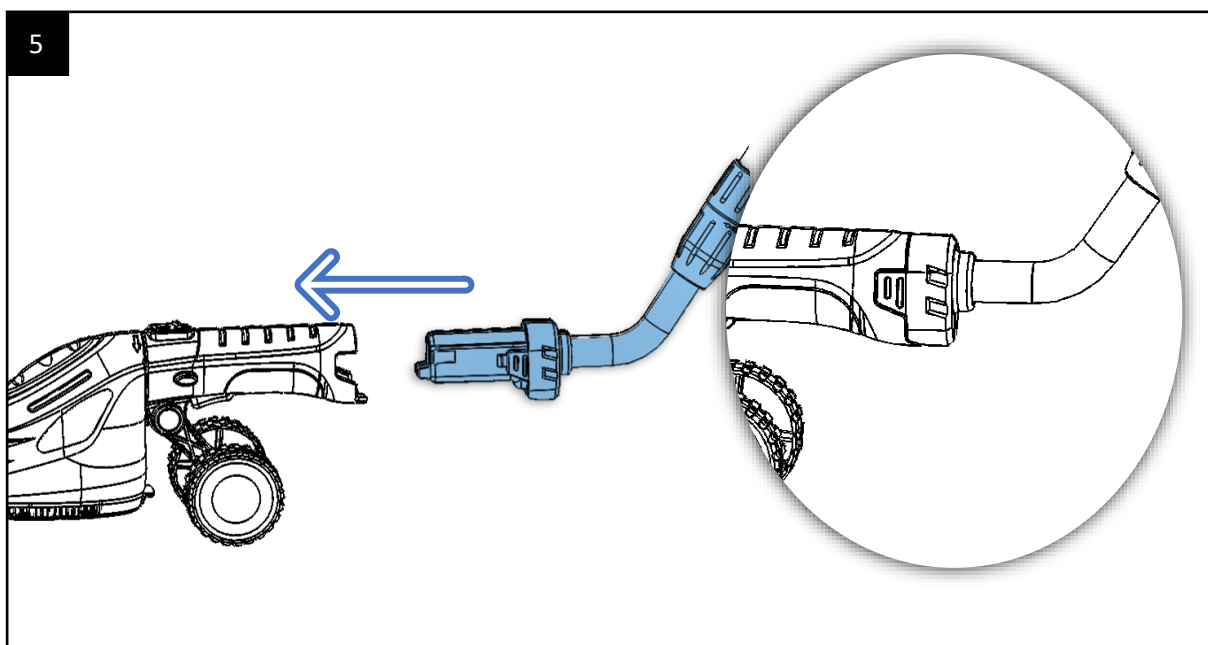
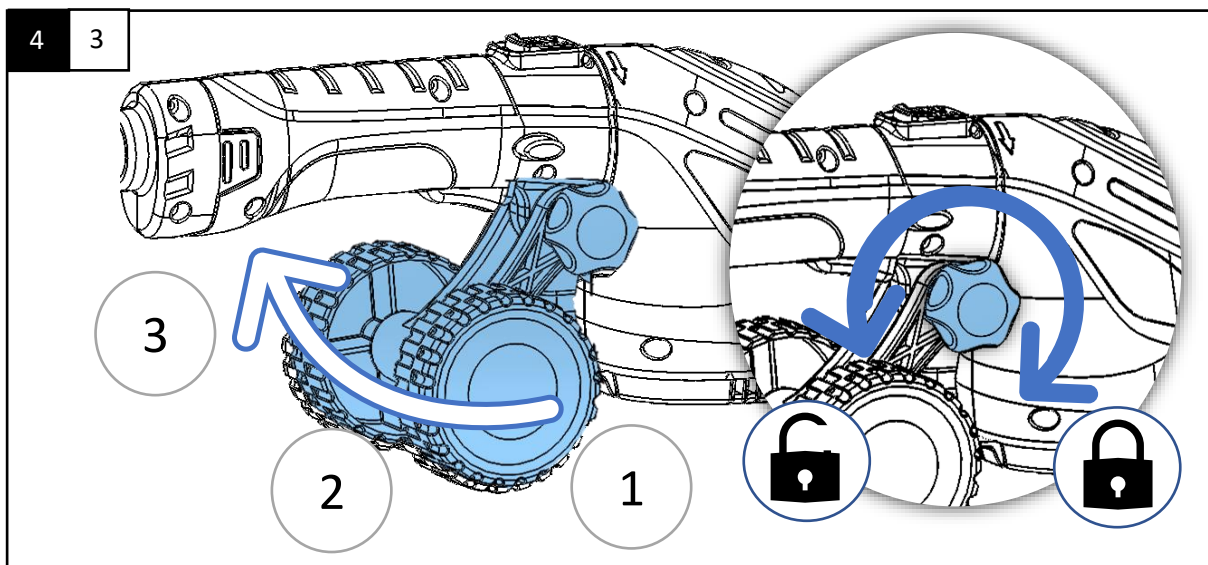
Les manuels d'instructions fournissent des conseils précieux sur l'utilisation de votre nouvel appareil. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions et vous aident à éviter les malentendus et à éviter les dommages. Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce manuel et de le conserver pour référence ultérieure.

## Geachte Klant

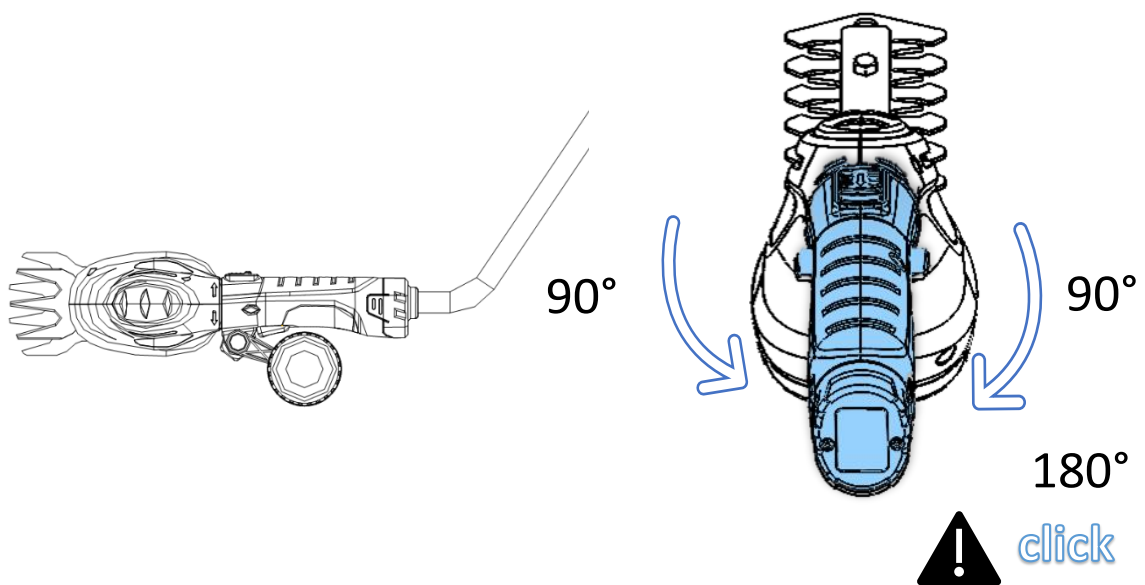
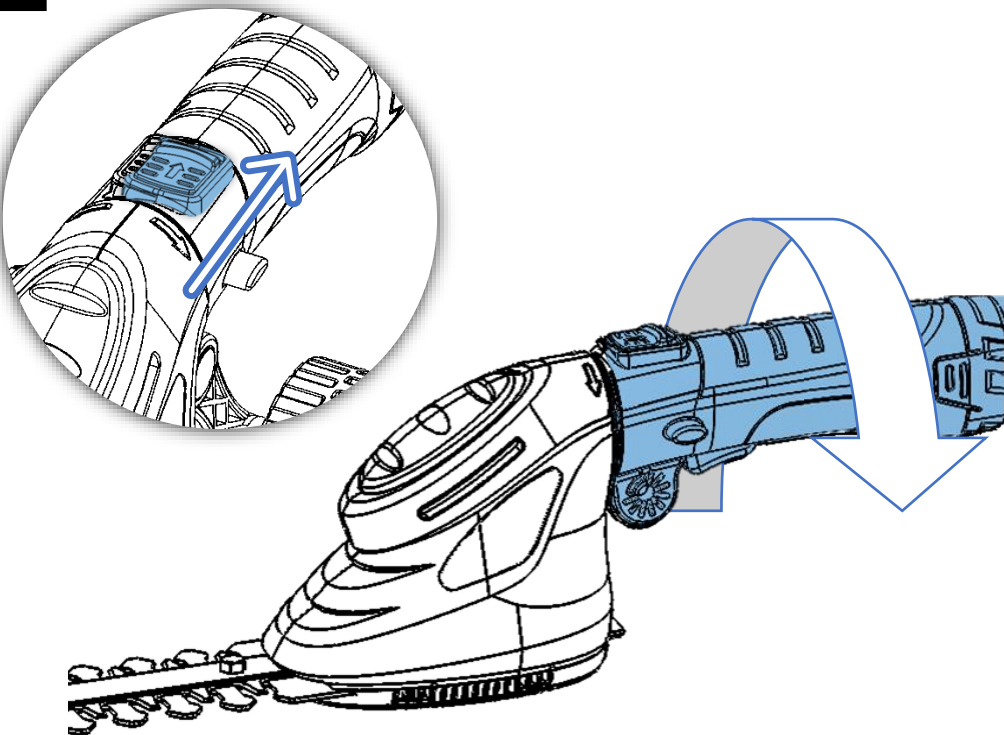
Instructiehandleidingen bieden waardevolle tips voor het gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze stellen u in staat alle functies te gebruiken en helpen u misverstanden en schade te voorkomen. Neem de tijd om deze handleiding aandachtig door te lezen en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

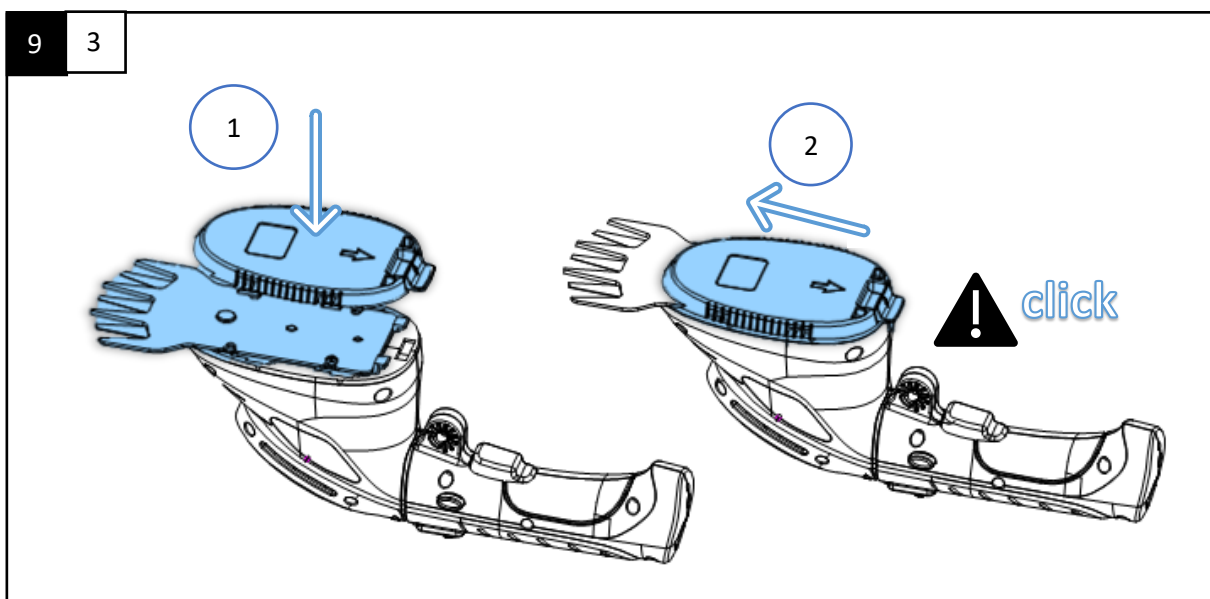
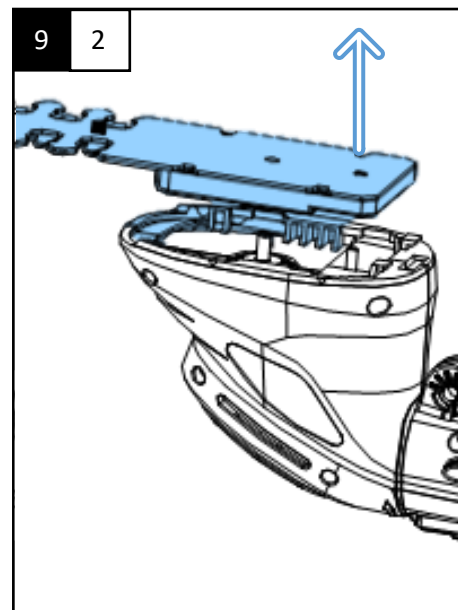
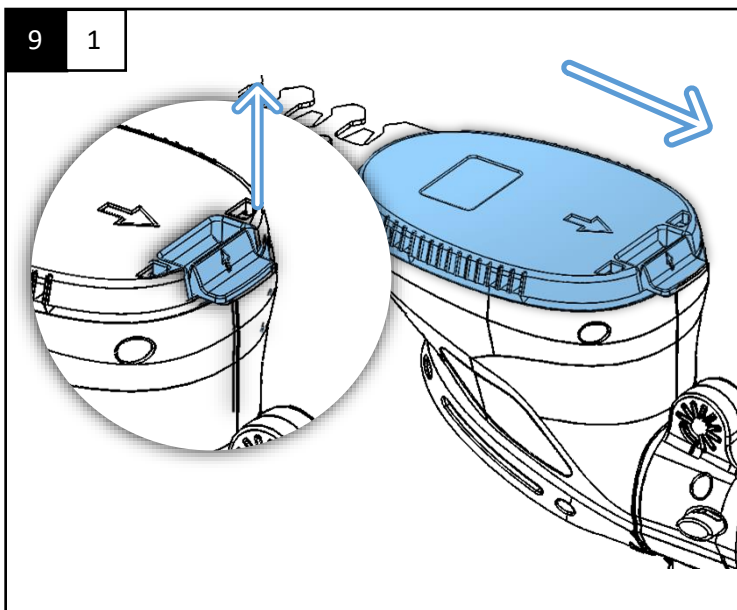
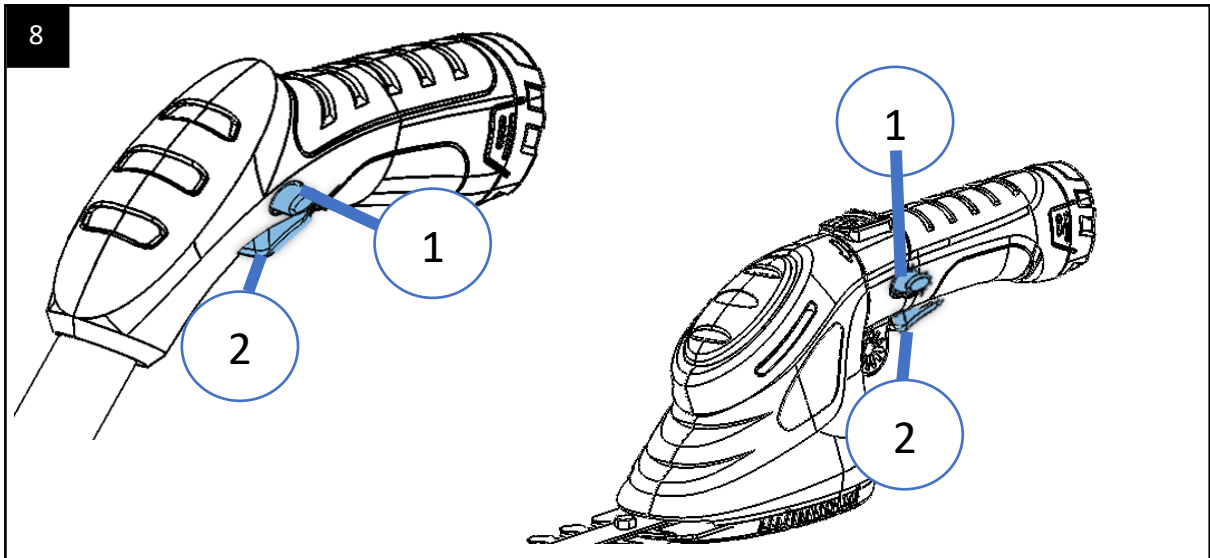
|   |                                                                                                                                 |   |                                                                                                                                                                       |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | <b>Gerät auspacken</b>   Unbox device   Uitpakken van het toestel   Déballage de l'appareil                                     | 6 | <b>Teleskopgriff-Länge einstellen</b>   Adjust length of telescopic handle   Lengte telescopische handgreep aanpassen   Régler la longueur de la poignée télescopique |
| 2 | <b>Akku laden</b>   Charge the batterie   Batterij opladen   Charger la batterie                                                | 7 | <b>Winkeleinstellung Griff</b>   Adjust the angle of handle   Hoekverstelling van de handgreep   Réglage de l'angle de la poignée                                     |
| 3 | <b>Räder anbringen</b>   Attach wheel   Wielen bevestigen   Fixer les roues                                                     | 8 | <b>Einschalten</b>   Turn on   Aanzetten   Allumer                                                                                                                    |
| 4 | <b>Winkeleinstellung Räder</b>   Angle adjustment wheels   Hoekverstelling van de wielen   Réglage de l'angle des roues         | 9 | <b>Werkzeug wechseln</b>   Change blades   Messen vervangen   Changer les lames                                                                                       |
| 5 | <b>Teleskopgriff anbringen</b>   Attach telescopic handle   Bevestig de telescopische handgreep   Fixer la poignée télescopique |   |                                                                                                                                                                       |





7





# TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA

|                                          |                                                                      |                                            |                                                                      |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Nennspannung                             | 3,6 V $\text{---}$                                                   | Rated Voltage                              | 3,6 V $\text{---}$                                                   |
| Leerlaufdrehzahl                         | 1000 min <sup>-1</sup>                                               | No load speed                              | 1000 min <sup>-1</sup>                                               |
| Schnittlänge Strauchmesser               | 110 mm                                                               | Cutting length hedge blade                 | 110 mm                                                               |
| Schnittlänge Grasmesser                  | 80 mm                                                                | Cutting length gras blade                  | 80 mm                                                                |
| Betriebsdauer mit Akku                   | 30 – 45 min                                                          | Operating time with fully charged battery  | 30 – 45 min                                                          |
| Teleskopgriff                            | 580 – 900 mm                                                         | Telescopic handle                          | 580 – 900 mm                                                         |
| Gewicht (ohne Akku)                      | 626 g                                                                | Weight                                     | 626 g                                                                |
| Schalldruckpegel*                        | L <sub>PA</sub> = 75,47 db (A)                                       | Sound power level*                         | L <sub>PA</sub> = 75,47 db (A)                                       |
| Schallleistungspegel*                    | L <sub>WA</sub> = 81,10 db (A)                                       | Sound pressure level*                      | L <sub>WA</sub> = 81,10 db (A)                                       |
| Hand-Arm-Vibration*                      |                                                                      | Hand arm vibration*                        |                                                                      |
| Heckenschere                             | a <sub>h</sub> : 0,740 m/s <sup>2</sup><br>K = 1,50 m/s <sup>2</sup> | Hedge trimmer                              | a <sub>h</sub> : 0,740 m/s <sup>2</sup><br>K = 1,50 m/s <sup>2</sup> |
| Heckenschere mit Teleskopgriff           | a <sub>h</sub> : 1,056 m/s <sup>2</sup><br>K = 1,50 m/s <sup>2</sup> | Hedge trimmer with telescopic handle       | a <sub>h</sub> : 1,056 m/s <sup>2</sup><br>K = 1,50 m/s <sup>2</sup> |
| Akku                                     | 3,6 V $\text{---}$<br>1,5 Ah<br>Li-Ion Akku                          | Battery                                    | 3,6 V $\text{---}$<br>1,5 Ah<br>Li-Ion Battery                       |
| Ladedauer                                | 4 Stunden                                                            | Charging Time                              | 4 hours                                                              |
| Nominale spanning                        | 3,6 V $\text{---}$                                                   | Tension nominale                           | 3,6 V $\text{---}$                                                   |
| Snelheid                                 | 1000 min <sup>-1</sup>                                               | Vitesse de rotation                        | 1000 min <sup>-1</sup>                                               |
| Snijlengte struikmes                     | 110 mm                                                               | Longueur de coupe de la lame d'arbuste     | 110 mm                                                               |
| Snijlengte grasmes                       | 80 mm                                                                | Longueur de coupe de la lame à herbe       | 80 mm                                                                |
| Bedrijfstijd met batterij                | 30 – 45 min                                                          | Autonomie avec batterie                    | 30 – 45 min                                                          |
| Telescopisch handvat                     | 580 – 900 mm                                                         | Poignée télescopique                       | 580 – 900 mm                                                         |
| Gewicht (zonder batterij)                | 626 g                                                                | Poids (sans batterie)                      | 626 g                                                                |
| Geluidsdrukkniveau *                     | L <sub>PA</sub> = 75,47 db (A)                                       | Niveau de puissance acoustique *           | L <sub>PA</sub> = 75,47 db (A)                                       |
| Geluidsvermogen **                       | L <sub>WA</sub> = 81,10 db (A)                                       | Niveau de pression acoustique *            | L <sub>WA</sub> = 81,10 db (A)                                       |
| Hand-arm vibratie*                       |                                                                      | Vibration main-bras*                       |                                                                      |
| Heggenschaar                             | a <sub>h</sub> : 0,740 m/s <sup>2</sup><br>K = 1,50 m/s <sup>2</sup> | Cisaille à haies                           | a <sub>h</sub> : 0,740 m/s <sup>2</sup><br>K = 1,50 m/s <sup>2</sup> |
| Heggenschaar met telescopische handgreep | a <sub>h</sub> : 1,056 m/s <sup>2</sup><br>K = 1,50 m/s <sup>2</sup> | Cisaille à haies avec poignée télescopique | a <sub>h</sub> : 1,056 m/s <sup>2</sup><br>K = 1,50 m/s <sup>2</sup> |
| Batterij                                 | 3,6 V $\text{---}$<br>1,5 Ah<br>Li-Ion                               | Batterie                                   | 3,6 V $\text{---}$<br>1,5 Ah<br>Li-Ion                               |
| Laadtijd                                 | 4 h                                                                  | Durée de chargement                        | 4 h                                                                  |

**\*DEUTSCH** Der angegebene Schwingungsgesamtwert und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Sie können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

### Warnung!

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft). Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs, die Begrenzung der Arbeitszeit und der Einsatz von Zubehören in gutem Zustand.

**\*ENGLISH** The declared vibration total value and the declared noise emission values have been measured in accordance with a standard test method. The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

### Warning!

The vibration and noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used, in particular, what kind of work piece is machined. It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time). Try to minimize the impact of vibration and noise. Exemplary measures to reduce vibration exposure include wearing gloves while using the tool, limiting working time, and using accessories in good condition.

# SICHERHEITSHINWEISE



**Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die beigefügten Allgemeinen Sicherheitshinweise sowie folgende Hinweise:**



- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Halten Sie unbeteiligte Personen vom Arbeitsbereich fern. Unterbrechen Sie die Arbeit, wenn sich unbeteiligte Personen in der Nähe aufhalten. Lassen Sie die Gras- und Strauchschere nicht unbeaufsichtigt zurück.
- Die Gras- und Strauchschere kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Lesen Sie erst die Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.
- Benutzen Sie die Gras- und Strauchschere nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch zum Schneiden von kleinen Grasflächen um Blumenbeete herum, Rasenkanten und jungen Trieben in Büschen, Sträuchern und Hecken. Schneiden Sie keine dicken Äste oder ähnliches Material.
- Benutzen Sie die Gras- und Strauchschere nicht in der Nähe entzündbarer Flüssigkeiten oder Gasen.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Dauereinsatz vorgesehen.
- Setzen Sie die Gras- und Strauchschere nicht dem Regen aus. Benutzen Sie das Gerät nicht bei feuchter oder nasser Umgebung und schneiden Sie kein nasses Gras oder Blattwerk. Arbeiten Sie nicht bei Dunkelheit.
- Kontrollieren Sie die Gras- und Strauchschere vor jeder Benutzung zuerst auf beschädigte Teile und benutzen Sie das Gerät nicht, falls Beschädigungen gefunden werden.

- Tragen Sie je nach Arbeitssituation geeignete Arbeitskleidung und Schutzausrüstung. Tragen Sie keine weite Kleidung, Schmuck etc. und binden Sie lange Haare zusammen.
- Sorgen Sie beim Arbeiten immer für einen sicheren Stand. Vergewissern Sie sich beim Benutzen einer Leiter oder ein Gerüst, das diese stabil sind und nicht kippen können. Achten Sie beim Schneiden darauf immer das Gleichgewicht zu halten.
- Halten Sie beim Transport niemals die Hand am EIN/AUS Schalter und stülpen Sie stets die Schutzfolie über das Messer, wenn Sie das Gerät nicht benutzen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Gras- und Strauchschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Das Schermesser ist sehr scharf. Berühren Sie nicht das Messer während des Betriebes und halten Sie Finger, Haare, Kleidung und sonstige Gegenstände fern von dem Messer. Schalten Sie das Gerät erst an, wenn Ihre Hände und Füße von den Messern entfernt sind. Beachten Sie, dass nach dem Ausschalten des Gerätes das Schermesser noch kurze Zeit nachläuft. Lassen Sie das Messer erst zum Stillstand kommen.
- Halten Sie das Messer immer scharf und sauber. Ersetzen Sie ein defektes oder vollkommen abgenutztes Messer nur durch ein Originalersatzteil. Ein stumpfes Messer überlastet das Gerät
- Achten Sie darauf, dass das Messer nicht an Steine oder Metall anstößt und dass beim Schneiden keine Gegenstände wie Draht, Metallteile etc. in das Messer gelangen. Dies kann zu Schäden am Messer und am Gerät führen. Beim Blockieren des Messers schalten Sie das Gerät sofort aus.
- Arbeiten Sie nicht mit übermäßigem Druck und wenden Sie bei der Arbeit keine Gewalt an. Lassen Sie die Gras- und Strauchschere in dem Tempo arbeiten für welches sie ausgelegt ist.
- Vergewissern Sie sich beim Schneiden von Hecken und Sträuchern, dass Sie keine verborgenen Elektroleitungen (Lichterketten oder Ähnliches) durchtrennen. Halten Sie genügend Abstand zu Hochspannungsleitungen.
- Laden Sie den Akku des Gerätes nur mit der mitgelieferten Ladestation und dem Ladegerät. Laden Sie keine anderen Akkus mit diesem Zubehör.
- Laden Sie den Akku nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 10° C und 40° C. Ein geladener Akku kann in einer Umgebungstemperatur zwischen 0° C und 50° C zum Antrieb des Gerätes benutzt werden. Setzen

Sie den Akku nicht extremen Bedingungen aus, wie Wärme oder Stöße. Der Akku könnte beschädigt werden, wodurch Batteriesäure auslaufen kann. Batteriesäure ist äußerst aggressiv und führt zu ernsthaften Verätzungen.

- Lagern Sie das Gerät und das Zubehör an einem trockenen Ort zwischen 10° C und 30° C. Halten Sie alle Teile außer Reichweite von Kindern und zu beaufsichtigenden Personen.
- Akkus dürfen nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Falls am Gerät Schäden auftreten, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und lassen Sie es durch einen Fachmann instand setzen oder wenden Sie sich an unsere Kundenbetreuung. Achten Sie darauf, dass das Messer nicht an Steine oder Metall anstößt und dass beim Schneiden keine Gegenstände wie Draht, Metallteile etc. in das Messer gelangen. Dies kann zu Schäden am Messer und am Gerät führen. Beim Blockieren des Messers schalten Sie das Gerät sofort aus.
- Arbeiten Sie nicht mit übermäßigem Druck und wenden Sie bei der Arbeit keine Gewalt an. Lassen Sie die Gras- und Strauchschere in dem Tempo arbeiten für welches sie ausgelegt ist.
- Vergewissern Sie sich beim Schneiden von Hecken und Sträuchern, dass Sie keine verborgenen Elektroleitungen (Lichterketten oder Ähnliches) durchtrennen. Halten Sie genügend Abstand zu Hochspannungsleitungen.
- Laden Sie den Akku des Gerätes nur mit der mitgelieferten Ladestation und dem Ladegerät. Laden Sie keine anderen Akkus mit diesem Zubehör.
- Laden Sie den Akku nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 10° C und 40° C. Ein geladener Akku kann in einer Umgebungstemperatur zwischen 0° C und 50° C zum Antrieb des Gerätes benutzt werden. Setzen Sie den Akku nicht extremen Bedingungen aus, wie Wärme oder Stöße. Der Akku könnte beschädigt werden, wodurch Batteriesäure auslaufen kann. Batteriesäure ist äußerst aggressiv und führt zu ernsthaften Verätzungen.
- Lagern Sie das Gerät und das Zubehör an einem trockenen Ort zwischen 10° C und 30° C. Halten Sie alle Teile außer Reichweite von Kindern und zu beaufsichtigenden Personen.
- Akkus dürfen nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Falls am Gerät Schäden auftreten, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und lassen Sie es durch einen Fachmann instand setzen oder wenden Sie sich an unsere Kundenbetreuung.

## Sicherheitshinweise für Akkus und Akku-Ladegeräte

**WARNUNG:** Lithium-Ionen-Akkus stellen bei unsachgemäßer Verwendung, Lagerung oder Aufladung eine Feuer-, Verbrennungs- und Explosionsgefahr dar.

### Ladegerät ordnungsgemäß verwenden

- Beachten Sie die im entsprechenden Abschnitt dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Anweisungen bezüglich der richtigen Verwendung des Akku-Ladegeräts, bevor Sie den Akku aufladen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht zum Aufladen anderer Akkus. Halten Sie das Akku-Ladegerät sauber; Fremdkörper und Schmutz können einen Kurzschluss verursachen und die Lüftungslöcher verstopfen. Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Überhitzung oder Brand führen.
- Lassen Sie Akkus nach dem Aufladen oder intensivem Gebrauch 15 Minuten lang abkühlen. Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Überhitzung oder Brand führen.
- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Das Gerät ist für den Einsatz bis 2000 m über Meereshöhe ausgelegt.
- Bewahren Sie den Akku für Kinder unzugänglich auf.
- Akkus bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort bei Zimmertemperatur (ca. 20° C) aufbewahren.
- Akkus nicht öffnen, auseinandernehmen, zusammenpressen, über 60° C erhitzen oder verbrennen. Nicht ins Feuer o.ä. werfen. Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung können Gase oder Flüssigkeiten aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Gase oder Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch aus. Beachten Sie, dass das Gerät nach dem Ausschalten noch sehr heiß ist. Es besteht Verbrennungs- und Brandgefahr!
- Seien Sie vorsichtig beim Gebrauch des Geräts in der Nähe brennbarer oder leicht schmelzbarer Materialien, wie Kunststoffe oder Glas. Richten Sie das Gerät nicht für längere Zeit auf ein und dieselbe Stelle. Richten Sie das eingeschaltete Gerät niemals auf Menschen, Tiere, Pflanzen, brennbare Gegenstände oder Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in einer explosionsfähigen Atmosphäre.
- Beachten Sie, dass Wärme zu brennbaren Materialien geleitet werden kann, die verdeckt sind.
- Benutzen Sie nur Originalzubehör.

|                                                                                     |                                                                                                                                  |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Batterien gehören nicht in den Hausmüll.</b><br/>Bitte führen Sie sie Ihrer lokalen Sammelstellen für Altbatterien zu.</p> |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|

## Symbolerklärung



|                                                                                     |                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
|    | Sicherheitshinweise beachten!                      |
|   | Bedienungsanleitung lesen und Hinweise beachten.   |
|  | Gehör-, Kopf-, Hand-, Fuß- und Augenschutz tragen. |
|  | Abstand zu anderen Personen und Tieren halten.     |
|  | Achtung, herumfliegende Teile.                     |
|  | Achtung, scharfe Klingen.                          |
|  | Vorsicht vor herabfallenden Gegenständen.          |
|  | Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus!          |

|                                                                                   |                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|  | <p>Messerschnittrichtung (horizontal).</p>                |
|  | <p>Halten Sie min. 10 m Abstand von Elektroleitungen.</p> |
|  | <p>Garantierter Schalleistungspegel</p>                   |

# SAFETY NOTES



**Please note the included General Safety Notes and the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury.**



- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the grass and hedge shears, unless they are supervised and brief by a qualified person.
- Keep bystanders out of the working area. Stop working with the unit if bystanders are in the vicinity of the grass- and hedge shears. Do not leave the grass and hedge shears unattended.
- The grass and hedge shears can lead to serious injuries in case of improper handling and misuse. Read and understand the manual first before using the unit.
- Use the grass and hedge shears only for the intended use to cut grass around flower beds and along sidewalks and trim-ming young shoots of leaves, bushes, shrubs and hedges. Do not cut thick branches or similar material.
- Do not use the grass and hedge shears near flammable liquids or gases.
- The grass and hedge shears is not designed for continuous, professional use.
- Do not expose the grass and hedge shears to rain. Do not operate the unit in damp or wet locations and do not cut wet foliage. Do not work in the dark.
- Before using, check the grass and hedge shears for any damaged parts and do not use the grass and hedge shears if damages are detected.
- According to application wear suitable clothing and protective equipment. Do not wear loose clothing, jewellery etc. Tie up long hair
- Make sure to have a safety stand when operating the grass and hedge shears. When using ladder or scaffold, make sure the stands are stable and cannot topple over. Always keep yourself balanced when cutting with the grass and hedge shears.

- Do not carry the grass and hedge shears with the fingers on the ON/OFF switch. To protect the blades when not in use always slide the blade protection over the blades. Careful handling with the grass and hedge shears reduces the risk of injury.
- Do not attempt to remove cut material from the blades or to hold material to be cut when the blades are running. Remove jammed material from the blades after the grass and hedge shears is switched off. A moment of inattention while operating the grass and hedge shears may result in serious personal injury.
- The blades are very sharp. Do not touch the blades during use and keep fingers, hair, clothing and similar objects away from the blades. Switch on the unit only when your fingers and
- feet are clear off the blades. Please note that the blades will still move for some seconds after switching off. Wait until the blades have come to a standstill.
- Keep the blades always sharp and clean. Replace defective or completely worn blades with original parts only. Blunt blades will overload the grass and hedge shears.
- When cutting grass or hedges make sure the blades will not touch stones, wire etc. Always make sure metal parts, fences etc. cannot be caught in the blades. This will lead to damage to the blades and the unit. When the blades become blocked, immediately switch off the unit. Do not force the grass and hedge shears while cutting. Allow the unit to work at the rate for which it was designed.
- While trimming scrubs or hedges make sure not to cut hidden electric wires (fairy lights or similar). Always keep a safe distance to high-voltage power lines.
- Charge the battery of the grass and hedge shears only with the included charging station and charger. Do not charge other devices with this accessory.
- Only charge the battery at an ambient temperature between 10° C and 40° C. A charged battery can be used to power the unit under ambient temperature conditions between 0° C and 50° C. Do not expose the battery to extreme conditions such as heat or impacts. The battery can be damaged and corrosive liquid can leak out. Battery acid is very aggressive and can lead to serious acid burns.
- When not in use, store the battery in a dry place between 10° C and 30° C out of reach of children and persons in need of supervision.
- Do not disassemble, burn or short-circuit batteries.

- Should the grass and hedge shears become damaged do not use it and have it repaired by a professional or contact our customer support department. Do not disassemble the grass and hedge shears or try repairing it yourself.

### **Additional Battery and Charger Safety Notes**

- **WARNING:** Li-Ion batteries, if incorrectly used, stored or charged are a fire, burn and explosion hazard.

### **Use the battery charger correctly**

- Refer to the section of this manual relating to use of the battery charger before attempting to charge the battery.
- Do not attempt to use the charger with other batteries. Keep the battery charger clean; Foreign objects and dirt can cause a short circuit and block the ventilation holes. Failure to follow these instructions may result in overheating or fire.
- Allow batteries to cool for 15 minutes after charging or heavy use. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire.
- Use only chargers recommended by the manufacturer to charge the batteries. If a charger is not suitable for a certain kind of battery there is a risk of fire.
- Use power tools only with specifically designated battery packs.
- Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- The device is designed for operation in altitudes of up to 2000 m above sea level. Keep the battery out of reach of children. When not in use batteries should be stored at room temperature (approx. 20° C).
- Do not open, disassemble, crush, heat above 60° C or incinerate. Do not dispose of in fire or similar.
- Keep the battery away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- If used incorrectly, liquid may leak from the battery. Avoid contact with it. In case of accidental contact, rinse with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Be careful when using the unit near flammable or easy fusible materials such as plastics or glass. Do not direct the unit for long time at the same place. Never point the running unit to people, animals, plants, flammable objects or liquids.

- Do not use the unit in explosive atmosphere.
- Be aware that heat may be conducted to combustible materials that are out of sight.
- Please note that poisonous gases may be emitted while removing paint. Use suitable inhalation protection and ensure adequate ventilation.
- Keep the air slots and the nozzle clean to avoid overheating the unit and to prevent from fire hazard.
- Use original accessory only.



**Batteries do not belong in the household garbage.**

For battery disposal please check with your local council.



### Explanation of symbols



|                                                                                     |                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|    | Observe the safety instructions!                             |
|   | Read the operating instructions and follow the instructions. |
|  | Wear hearing, head, hand, foot and eye protection.           |
|  | Keep distance from other people and animals.                 |
|  | Beware of flying parts.                                      |
|  | Watch out, sharp blades.                                     |
|  | Beware of falling objects.                                   |
|  | Do not expose the device to rain!                            |
|  | Knife cutting direction (horizontal).                        |

|                                                                                   |                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|  | <p>Hold 10 m distance from electrical lines min.</p> |
|  | <p>Guaranteed sound power level</p>                  |

# VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN



**Om storingen, schade en gezondheidsschade te voorkomen, dient u de bijgevoegde algemene veiligheidsinstructies en de volgende aanwijzingen in acht te nemen:**



- Personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens mogen het apparaat niet gebruiken, tenzij ze onder toezicht staan van en geïnstrueerd worden door een begeleider.
- Houd niet-betrokkenen uit de buurt van het werkgebied. Onderbreek het werk als er niet betrokken personen in de buurt zijn. Laat de gras- en buxusschaar niet onbeheerd achter.
- De gras- en buxusschaar kan bij onjuist gebruik ernstig letsel veroorzaken. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door voordat u met de machine gaat werken.
- Gebruik de gras- en buxusschaar alleen voor het maaien van kleine stukjes gras rond bloemperken, gazonranden en jonge scheuten in struiken, bosjes en hagen. Snij geen dikke takken of soortgelijk materiaal af.
- Gebruik de gras- en buxusschaar niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen.
- Het apparaat is niet bedoeld voor continu commercieel gebruik.
- Stel de gras- en buxusschaar niet bloot aan regen. Gebruik het apparaat niet in een natte of vochtige omgeving en snijd geen nat gras of gebladerte. Werk niet in het donker.
- Controleer de gras- en buxusschaar voor gebruik altijd eerst op beschadigde onderdelen en gebruik de machine niet als er schade wordt geconstateerd.
- Draag geschikte werkkleding en beschermende uitrusting, afhankelijk van de werksituatie. Draag geen losse kleding, sieraden etc. en bind lang haar vast.
- Zorg er altijd voor dat u stabiel staat als u werkt. Wanneer u een ladder of steiger gebruikt, zorg er dan voor dat deze stabiel is en niet kan kantelen. Zorg er bij het snijden altijd voor dat u uw evenwicht bewaart.

- Houd nooit uw hand op de AAN/UIT-schakelaar tijdens het transport en leg de beschermfolie altijd over het mes als het niet in gebruik is. Een zorgvuldige omgang met het apparaat vermindert het risico op letsel door het mes.
- Probeer niet het te snijden materiaal te verwijderen of het te snijden materiaal vast te houden terwijl het mes loopt. Verwijder ingesloten materiaal alleen als de machine is uitgeschakeld. Een moment van onzorgvuldigheid tijdens het gebruik van het gras en de struikschaar kan ernstig letsel veroorzaken.
- Het mes is zeer scherp. Raak het mes tijdens het gebruik niet aan en houd vingers, haar, kleding en andere voorwerpen uit de buurt van het mes. Schakel het apparaat pas in als uw handen en voeten van de messen af zijn. Houd er rekening mee dat het schaarblad na het uitschakelen van het apparaat nog korte tijd doorloopt. Laat het mes niet tot stilstand komen totdat het is gestopt.
- Houd het mes altijd scherp en schoon. Vervang alleen een defect of volledig versleten mes door een origineel reserveonderdeel. Een bot mes overbelast de machine
- Zorg ervoor dat het mes geen stenen of metaal raakt en dat er tijdens het snijden geen voorwerpen zoals draad, metalen onderdelen enz. in het mes terechtkomen. Dit kan schade aan het mes en het apparaat veroorzaken. Als het mes vastloopt, zet het apparaat dan onmiddellijk uit.
- Werk niet met overmatige druk en gebruik geen geweld bij het werken. Laat de gras- en buxusschaar werken met de snelheid waarvoor ze zijn ontworpen.
- Bij het knippen van heggen en struiken moet u erop letten dat u geen verborgen elektrische draden afsnijdt (kerstverlichting of iets dergelijks). Houd voldoende afstand tot hoogspanningslijnen.
- Laad de accu van het apparaat alleen op met het meegeleverde laadstation en de lader. Laad geen andere accu's op met deze accessoires.
- Laad de accu alleen op bij omgevingstemperaturen tussen 10° C en 40° C. Een opgeladen accu kan worden gebruikt om het apparaat te voeden bij een omgevingstemperatuur tussen 0° C en 50° C. Stel de accu niet bloot aan extreme omstandigheden zoals hitte of schokken. De accu kan beschadigd raken, waardoor het accuzuur kan gaan lekken. Accuzuur is extreem agressief en zal ernstige brandwonden veroorzaken.
- Bewaar het apparaat en de accessoires op een droge plaats tussen 10° C en 30° C. Houd alle onderdelen buiten het bereik van kinderen en personen onder toezicht.

- De accu's mogen niet worden gedemonteerd, in het vuur worden gegooid of worden kortgesloten.
- Als het apparaat beschadigd is, gebruik het dan niet meer en laat het repareren door een specialist of neem contact op met onze klantenservice.

## **Veiligheidsinstructies voor accu's en acculaders**

**WAARSCHUWING:** Lithium-ion accu's vormen een brand- en explosiegevaar als ze verkeerd worden gebruikt, opgeslagen of opgeladen.

### **De oplader op de juiste manier gebruiken**

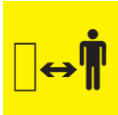
- Neem de instructies in het betreffende hoofdstuk van deze handleiding in acht met betrekking tot het juiste gebruik van de acculader voordat u de accu oplaadt.
- Gebruik de acculader niet om andere accu's op te laden. Houd de acculader schoon; vreemde voorwerpen en vuil kunnen kortsluiting veroorzaken en de ventilatiegaten verstopen. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot oververhitting of brand.
- Laat de accu's 15 minuten afkoelen na het opladen of na intensief gebruik. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot oververhitting of brand.
- Laad de accu's alleen op in door de fabrikant aanbevolen laders. Een lader die is ontworpen voor een specifiek type accu loopt brandgevaar als hij samen met andere accu's wordt gebruikt.
- Gebruik alleen de aangewezen accu's in elektrisch gereedschap. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
- Het apparaat is ontworpen voor gebruik tot 2000 m boven zeeniveau.
- Houd de accu buiten het bereik van kinderen.
- Wanneer u de accu's niet gebruikt, bewaar ze dan op een droge plaats bij kamertemperatuur (ca. 20°C).
- De accu's niet openen, demonteren, comprimeren, verhitten boven 60° C en niet verbranden. Gooi niet in het vuur of iets dergelijks. Houd de ongebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contacten kunnen overbruggen. Een kortsluiting tussen de accucontacten kan leiden tot brandwonden of brand.
- Bij verkeerd gebruik kunnen gasen of vloeistoffen uit de accu ontsnappen. Vermijd contact hiermee. In geval van toevallig contact, spoel met water. Als de vloeistof in de ogen komt, zoek dan extra

medische hulp. Uittredende gassen of accuvloeistof kunnen huidirritatie of brandwonden veroorzaken.

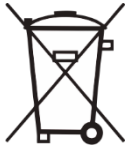
- Schakel de stroom uit als u deze niet gebruikt. Let op dat het apparaat nog steeds erg heet is nadat het is uitgeschakeld. Er is een risico op brandwonden en brand!
- Wees voorzichtig bij het gebruik van het apparaat in de buurt van ontvlambare of gemakkelijk te smelten materialen, zoals plastic of glas. Plaats het product niet te lang op dezelfde plaats. Richt het apparaat nooit als het is ingeschakeld op mensen, dieren, planten, brandbare voorwerpen of vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving.
- Let op dat de warmte kan worden geleid naar brandbare materialen die niet in het zicht zijn.
- Gebruik alleen originele accessoires.

## Uitleg van de symbolen



|                                                                                     |                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|    | Neem de veiligheidsvoorschriften in acht!                      |
|   | Lees de bedieningshandleiding en neem de aanwijzingen in acht. |
|  | Draag gehoor-, hoofd-, hand-, voet- en oogbescherming.         |
|  | Houd afstand tot andere mensen en dieren.                      |
|  | Kijk uit voor vliegende onderdelen.                            |
|  | Wees voorzichtig, scherpe messen.                              |
|  | Pas op voor vallende voorwerpen.                               |
|  | Stel het apparaat niet bloot aan regen!                        |

|                                                                                   |                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
|  | Richting van de snede van het mes (horizontaal).   |
|  | Houd minstens 10 m afstand van elektrische kabels. |
|  | Gegarandeerd geluidsvermogensniveau LWA            |

|                                                                                     |                                                                                                                                    |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Accu's horen niet thuis in het huishoudelijk afval .</b><br/> Breng ze naar uw lokale inzamelpunt voor gebruikte accu's.</p> |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**Afin d'éviter tout dysfonctionnement, dommage ou toute blessure physique, veuillez s'il vous plaît lire attentivement les précautions de sécurité générale et les informations suivantes:**



- Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ne peuvent pas utiliser l'appareil, sauf s'ils sont supervisés par un superviseur/supervisé et a chargé un su-perviseur.
- Ne laisser personne s'approcher de la zone de travail. Ne pas interrompre le travail, lorsque des innocents sont dans le voisinage. Laissez l'herbe et les arbustes de cisaillement n'est pas sans surveillance.
- L'herbe et le cisaillement arbuste peut causer des blessures graves s'ils sont utilisés incorrectement. Lire entièrement jusqu'à ce que le manuel d'instructions, avant de faire fonc-tionner l'appareil.
- Utiliser les cisailles gazon et d'arbustes pour l'usage prévu pour couper l'herbe autour des zones de petites plates-bandes, les bords de pelouse et de jeunes pousses dans les buissons, arbustes et haies. Coupe des branches épaisses, ou que vous n'aimez pas du matériel.
- Utiliser l'herbe et les arbustes de cisaillement dans le voisinage de liquides ou gaz inflammables.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale continue.
- Remplacer le gazon et d'arbustes de cisaillement de la pluie. Ne pas utiliser dans un environnement humide ou mouillé et vous ne coupez pas l'herbe mouillée ou le feuillage. Ne pas travailler dans l'obscurité.
- Vérifier l'cisaille à gazon et d'arbustes avant chaque utilisation pour les pièces endommagées d'abord et utiliser l'appareil si un dommage est constaté.
- Entrée après chaque situation de travail des vêtements de travail appropriés et un équipement de protection. Ne portez pas de vêtements, bijoux, etc., et attachez les cheveux longs ensemble.
- S'assurer que vous travaillez toujours sur le pied de sécuriser Assurez-vous que lorsque vous utilisez une échelle ou un échafaudage que ce

sont stables et ne peut pas basculer. Soyez prudent lors de la découpe de plus et de garder l'équilibre.

- Maintenir le transport n'a jamais la main interrupteur marche/arrêt et retirez le film protecteur est toujours sur le couteau, si vous n'utilisez pas l'appareil. Une manipulation soigneuse de l'appareil réduit le risque de blessure en déplaçant le couteau.
- Ne pas tenter d'enlever le matériel coupé lorsque la lame la course ou la tenue matériau à couper. Retirez tous les boutons coincés seulement quand l'alimentation est coupée. Un moment d'inattention de l'utilisateur ion de l'herbe et d'arbustes de cisaillement peut entraîner des blessures graves.
- La lame de cisaillement est très forte. Ne touchez pas le couteau pendant l'opération et garder les objets doigts, cheveux, vêtements et autres loin de la lame. Allumez l'appareil jusqu'à
- quand vos mains et vos pieds loin des couteaux. Notez qu'après courir après la mise hors tension du rasoir pour une courte période. Laissez le couteau jusqu'à ce que vous venez à une impasse.
- Maintenir la lame toujours nette et propre. Remplacez les lames défectueuses ou usées complètement que par une pièce originale. Un couteau émoussé surchargé l'appareil.
- Assurez-vous que le couteau n'est pas dans la pierre ou de métal fond et obtenir que les éléments de coupe comme les pièces de fil métallique, etc. dans le couteau. Cela peut endommager la lame et sur le périphérique. Lorsque le blocage du couteau couper l'alimentation immédiatement.
- Ne pas travailler avec une pression excessive et d'appliquer toute la force de travail. Laissez l'herbe et les arbustes taux de cisaillement dans le travail pour lequel il est conçu.
- Assurez-vous que la coupe de haies et d'arbustes que vous coupez pas les fils électriques cachés (feux ou similaire). Gardez une distance suffisante pour les lignes électriques.
- Chargez la batterie de l'appareil uniquement avec le berceau et l'adaptateur secteur inclus. Ne pas charger d'autres batteries avec cet accessoire.
- Chargez la batterie à des températures ambiantes comprises entre 10° C et 40° C. Une batterie chargée peut être utilisé dans une température ambiante comprise entre 0° C et 50° C pour conduire l'appareil. Insérez la batterie à des conditions extrêmes comme la chaleur ou aux chocs. La batterie peut être endommagée, ce qui peut fuite d'acide de batterie. L'acide de batterie est extrêmement agressive et conduit à de graves brûlures.

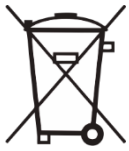
- Ne stockez pas l'appareil et des accessoires dans un endroit sec entre 10° C et 30° C. Conservez toutes les pièces à partir des enfants et des personnes à surveiller.
- La batterie ne doit pas être prise à part, jeté dans le feu ou court-circuit.
- Si vous rencontrez des dommages à l'appareil, que vous n'utilisez plus l'appareil et le faire réparer par un expert ou contacter notre service client. Démonter l'appareil et que vous n'essayez pas de réparer

### **Instructions de sécurité pour les batteries et les chargeurs de batterie**

- **AVERTISSEMENT:** Les batteries au lithium ionique peuvent présenter un risque d'incendie, de brûlure et d'explosion si elles sont utilisées, stockées ou chargées de manière incorrecte.
- Suivez les instructions de la section correspondante de ce manuel pour bien utiliser le chargeur de batterie avant de charger la batterie.
- N'utilisez pas le chargeur pour charger d'autres batteries. Gardez le chargeur de batterie propre; Les corps étrangers et la saleté peuvent provoquer un court-circuit et obstruer les orifices de ventilation. Le non-respect de ces instructions peut entraîner une surchauffe ou un incendie.
- Laissez les piles refroidir 15 minutes après la charge ou après un usage intensif. Le non-respect de ces instructions peut entraîner une surchauffe ou un incendie.
- Chargez les batteries uniquement dans les chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie particulier peut provoquer un incendie en cas d'utilisation avec d'autres batteries.
- N'utilisez que les piles appropriées dans les outils électriques. L'utilisation d'autres batteries peut provoquer des blessures ou un incendie.
- L'appareil est conçu pour être utilisé jusqu'à 2000 m d'altitude.
- Gardez la batterie hors de portée des enfants.
- Conservez les piles lorsque vous ne les utilisez pas dans un endroit sec à température ambiante (environ 20° C).
- Ne pas ouvrir, démonter, presser, chauffer ou chauffer à plus de 60° C. Pas dans le feu ou similaire tirage au sort.
- Éloignez la batterie inutilisée des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou de tout autre petit objet métallique susceptible de coincer les contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- S'il est mal utilisé, le liquide peut fuir de la batterie. Évitez le contact avec elle. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide pénètre dans

vos yeux, consultez un médecin. L'écoulement de batterie qui fuit peut provoquer une irritation de la peau ou des brûlures.

- Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. Notez que l'appareil est encore très chaud après l'avoir éteint. Il y a un risque de brûlure et d'incendie!
- Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil à proximité de matériaux inflammables ou fusibles tels que du plastique ou du verre. Ne dirigez pas l'appareil pendant une longue période au même endroit. Ne dirigez jamais l'appareil vers des personnes, des animaux, des plantes, des objets inflammables ou des liquides.
- N'utilisez pas l'appareil dans une atmosphère explosive.
- Notez que la chaleur peut être dirigée vers des matériaux combustibles qui sont obscurcis.
- Veuillez noter que lors de l'élimination de la peinture, des vapeurs toxiques peuvent se former. Si nécessaire, utiliser une protection respiratoire et assurer une ventilation adéquate.
- Gardez toujours les bouches d'aération et la buse propres pour éviter les risques de surchauffe et d'incendie.
- N'utilisez que des accessoires d'origine.
- Si l'appareil est endommagé, arrêtez d'utiliser l'appareil et faites-le réparer par un spécialiste ou contactez notre service clientèle. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas votre propre réparation.

|                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>Wesitalia</b> | <p><b>Batteries n'appartiennent pas à la poubelle.</b><br/>Vous pouvez le charger de nouveau à nous<br/>Envoyer ou livrer dans les magasins locaux ou<br/>des points de collecte des piles.</p> |  <b>CE</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Explication des symboles



|  |                                                                               |
|--|-------------------------------------------------------------------------------|
|  | Respectez les consignes de sécurité!                                          |
|  | Lisez le mode d'emploi et suivez les instructions.                            |
|  | Portez une protection auditive, de la tête, des mains, des pieds et des yeux. |
|  | Gardez vos distances avec les autres personnes et les animaux.                |
|  | Méfiez-vous des pièces volantes.                                              |
|  | Attention, lames tranchantes.                                                 |
|  | Attention aux chutes d'objets.                                                |
|  | N'exposez pas l'appareil à la pluie!                                          |
|  | Sens de coupe du couteau (horizontal).                                        |

|                                                                                   |  |                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------|
|  |  |                                                     |
|  |  | Tenez min. 10 m de distance des lignes électriques. |
|  |  | Niveau de puissance acoustique garanti              |

# INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA



**Si prega di notare al fine di evitare malfunzionamenti, danni e problemi di salute le istruzioni di sicurezza allegate e le seguenti informazioni.**



- Le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali non possono utilizzare il dispositivo meno che non siano sotto la supervisione di un supervisore/supervisionato e istruito un supervisore.
- Tenere gli astanti lontano dall'area di lavoro. Non interrompere il lavoro, quando persone innocenti sono nelle vicinanze. Lasciate che l'erba e sfoltirami non è incustodito.
- L'erba e sfoltirami può provocare gravi lesioni se utilizzato in modo improprio. Leggi tutto fino al manuale di istruzioni, prima di utilizzare il dispositivo.
- Utilizzare le cesoie erba e arbusti per l'uso previsto per il taglio dell'erba di piccole aree intorno aiuole, bordi del prato e germogli di cespugli, arbusti e siepi. Taglio di grossi rami, o non ti piace materiale.
- Utilizzare il taglio erba e arbusti in prossimità di liquidi o gas infiammabili.
- Il dispositivo non è progettato per un uso continuo commerciale.
- Sostituire l'erba e sfoltirami dalla pioggia. Non utilizzare in ambienti umidi o bagnati e non tagliare l'erba bagnata o fogliame. Non lavorare al buio.
- Verificare le cesoie erba e arbusti prima di ogni uso per le parti danneggiate prima e utilizzare l'unità se il danno è stato trovato.
- Invio dopo ogni situazione di lavoro abiti al lavoro appropriati e dispositivi di protezione. Non indossare indumenti, gioielli, etc., e legare i capelli lunghi insieme.
- Assicurarsi di poter lavorare su un piano sicuro Assicurarsi quando si usa una scala o un ponteggio che queste sono stabili e non possono rovesciarsi. Fare attenzione quando si tagliano di più e per mantenere l'equilibrio.

- Tenere il trasporto non è mai mano interruttore on / off ed estrarre la pellicola protettiva è sempre il coltello, se non si utilizza il dispositivo. Attenta gestione del dispositivo riduce il pericolo di lesioni muovendo il coltello.
- Non tentare di rimuovere il materiale tagliato quando lama in esecuzione o la detenzione di materiale da tagliare. Rimuovere eventuali tagli inceppata solo quando è spento. Un momento di disattenzione in utilizzare di taglio erba e arbusti può portare a lesioni gravi.
- La lama di taglio è molto forte. Non toccare il coltello durante l'operazione e mantenere oggetti dita, capelli, vestiti e altri fuori il coltello. Accendere l'unità fino a quando le tue mani e piedi lontani dalle lame. Si noti che dopo l'esecuzione dopo aver spento l'alimentazione del rasoio per un breve periodo. Lasciate che il coltello fino ad arrivare ad un punto morto.
- Tenere la lama sempre affilati e puliti. Sostituire le lame difettose o usurate completamente solo da una parte di ricambio originali. Un coltello ottuso sovraccarica l'unità.
- Assicurarsi che il coltello non è in pietra o metallo fondo e ottenere che gli elementi di taglio, come filo, parti metalliche, etc. il coltello. Questo può danneggiare la lama e sul dispositivo. Quando si blocca il coltello spegnere immediatamente.
- Non lavorare con una pressione eccessiva e applicare alcuna
- forza al lavoro. Lasciate che il tasso di taglio erba e arbusti nel lavoro per il quale è stata progettata.
- Assicurarsi che il taglio di siepi e arbusti che si taglia senza fili nascosti elettrici (luci o simili). Ad una distanza sufficiente a linee elettriche
- Caricare la batteria del dispositivo solo con la culla e l'adattatore AC incluso. Non caricare le batterie di altri con questo accessorio.
- Caricare la batteria a temperatura ambiente tra 10° C e 40° C. Una batteria carica può essere utilizzato in una temperatura ambiente tra 0° C e 50° C per guidare il dispositivo. Inserire la batteria a condizioni estreme come il calore o urti. La batteria potrebbe essere danneggiata, che possono fuoriuscire l'acido delle batterie. L'acido della batteria è estremamente aggressivo e porta a gravi ustioni.
- Non lasciare il dispositivo e gli accessori in un luogo asciutto tra 10° C e 30° C. Tenere tutte le parti fuori dalla portata dei bambini e delle persone di essere sorvegliato.
- La batteria non deve essere preso a parte, gettato nel fuoco o corto circuito.

- Se si verificano danni al dispositivo, non è più utilizzare il dispositivo e farlo riparare da un esperto o contattare il nostro servizio clienti. Smontare l'unità e non tentare di riparare.

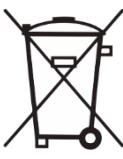
### **Istruzioni di sicurezza per batterie e caricabatterie**

- **AVVERTENZA:** le batterie agli ioni di litio possono presentare un rischio di incendio, ustione e esplosione se utilizzate, immagazzinate o caricate in modo improprio.

### **Utilizzare il caricabatterie correttamente**

- Seguire le istruzioni nella sezione pertinente di questo manuale per un uso corretto del caricabatterie prima di caricare la batteria.
- Non utilizzare il caricabatterie per caricare altre batterie. Mantenere pulito il caricabatterie; Oggetti estranei e sporcizia possono causare cortocircuiti e intasare i fori di ventilazione. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare surriscaldamento o incendio.
- Lasciare raffreddare le batterie per 15 minuti dopo la ricarica o dopo un uso intensivo. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare surriscaldamento o incendio.
- Caricare le batterie solo con caricabatterie raccomandati dal produttore. Un caricabatterie adatto per un particolare tipo di batteria può causare un incendio se utilizzato con altre batterie.
- Utilizzare solo le batterie appropriate negli utensili elettrici. L'uso di altre batterie può provocare lesioni o incendi.
- Il dispositivo è progettato per l'uso fino a 2000 m sopra il livello del mare.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare le batterie quando non in uso in un luogo asciutto a temperatura ambiente (circa 20° C).
- Non aprire, smontare, schiacciare, riscaldare o riscaldare sopra i 60° C. Non nel fuoco o simili lancio.
- Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero colmare i contatti. Un cortocircuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o incendi.
- Se usato in modo errato, il liquido potrebbe fuoriuscire dalla batteria. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido penetra negli occhi, richiedere ulteriore assistenza medica. La fuoriuscita di liquido della batteria può causare irritazioni o ustioni della pelle.

- Spegnere il dispositivo quando non è in uso. Notare che il dispositivo è ancora molto caldo dopo averlo spento. C'è il rischio di bruciare e sparare!
- Fare attenzione quando si utilizza l'unità in prossimità di materiali infiammabili o fusibili come plastica o vetro. Non puntare il dispositivo a lungo nello stesso posto. Non puntare mai il dispositivo su persone, animali, piante, oggetti infiammabili o liquidi.
- Non utilizzare il dispositivo in un'atmosfera esplosiva.
- Si noti che il calore può essere condotto su materiali combustibili che sono oscurati.
- Si noti che durante la rimozione della vernice si possono formare fumi tossici. Se necessario, utilizzare una protezione respiratoria e assicurare una ventilazione adeguata.
- Tenere sempre le bocchette di ventilazione e l'ugello puliti per evitare il surriscaldamento e il rischio di incendio.
- Utilizzare solo accessori originali.
- In caso di danni all'unità, smettere di usare l'unità e farla riparare da uno specialista o contattare il nostro servizio clienti. Non smontare il dispositivo e non tentare la riparazione.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                 |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Le batterie non appartengono nella spazzatura.</b></p> <p>È possibile caricarla di nuovo a noi inviare o consegnare nei negozi locali o punti di raccolta delle pile.</p> |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|

### Spiegazione dei simboli



|                                                                                     |                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|    | Rispettare le istruzioni di sicurezza!                                    |
|   | Leggere le istruzioni per l'uso e seguire le istruzioni.                  |
|  | Indossare protezioni per l'udito, la testa, le mani, i piedi e gli occhi. |
|  | Mantieni le distanze da altre persone e animali.                          |
|  | Attenzione alle parti volanti.                                            |
|  | Attenzione, lame affilate.                                                |
|  | Attenzione alla caduta di oggetti.                                        |
|  | Non esporre il dispositivo alla pioggia!                                  |
|  | Direzione di taglio del coltello (orizzontale).                           |

|                                                                                   |                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|  | <p>Tenere min. 10 m di distanza dalle linee elettriche.</p> |
|  | <p>Livello di potenza sonora garantito</p>                  |





# EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG | EU DECLARATION OF CONFORMITY

Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen**,  
*We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,*

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt  
*declare by our own responsibility that the product*

## **3,6 V Li-Ionen-Akku-Gras- und Strauchschere**

*3,6 V Li-Ion Grass Shear and Hedge Trimmer*

**Artikel Nr. 94 97 89**

*Article No. 94 97 89*

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.

*is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their amendments.*

|                   |                                                                                                                               |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2011/65/EU</b> | <b>Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)</b>                    |
| 2011/65/EU        | Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)                          |
| <b>2014/30/EU</b> | <b>Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)</b>                                                                               |
| 2014/30/EU        | Electromagnetic Compatibility (EMC)<br>EN 55014-1:2017+A11, EN 55014-2:1997+A1+A2+AC,<br>EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 |
| <b>2006/42/EG</b> | <b>Maschinen</b>                                                                                                              |
| 2006/42/EC        | Machinery<br>EN 60745-1:2009+A11+AC, EN 60745-2-15:2009+A1,<br>EN 60335-1:2012+A11+A13+AC, EN 50636-2-94:2014                 |
| <b>2000/14/EG</b> | <b>Outdoorrichtlinie (88 dB(A) L<sub>WA</sub>)</b>                                                                            |
| 2000/14/EC        | Outdoor directive (88 dB(A) L <sub>WA</sub> )                                                                                 |

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Westfalia Werkzeugcompany verwahrt.  
*The technical documentations are on file at the QA department of the Westfalia Werkzeug-company.*

Hagen, den 10. November 2022  
*Hagen, 10<sup>th</sup> of November, 2022*

  
\_\_\_\_\_  
Thomas Klingbeil,  
Qualitätsbeauftragter / QA Representative

# KUNDENBETREUUNG | CUSTOMER SERVICES

## DEUTSCHLAND

Westfalia  
Werkzeugstraße 1  
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32  
Telefax: (0180) 5 30 31 30  
Internet: [www.westfalia.de](http://www.westfalia.de)

## ÖSTERREICH

Westfalia  
Moosham 31  
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54  
Telefax: (07723) 4 27 59 23  
Internet: [www.westfalia-versand.at](http://www.westfalia-versand.at)

## SCHWEIZ

Westfalia  
Wydenhof 3a  
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00  
Telefax: (034) 4 13 80 01  
Internet: [www.westfalia-versand.ch](http://www.westfalia-versand.ch)

# ENTSORGUNG | DISPOSAL



### **Werter Kunde,**

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können. Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

### **Dear Customer,**

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled. Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.